

آبونه شرائطی : هریر ایچون
سنه لکی (۲۷۵) آلتی آیلغی
(۱۵۰) ممالک اجنیه ایچون
سنه لکی ۳۲۵ غروشد.

نسخه سی ۵ غروشد .
ایکی نسخه برآراده
(۱۰) غروشد
سنه لکی ۵۲ عدد .

اداره خانه : باب عالی جاده سنده
رشید افندی خانبده

اخطارات
آبونه بدلی پشیندر .

مسلكه موافق آثار مع الممنونیه
قبول اولنور . درج ایدله یین
یازیلر اعاده اولماز .

الکتابخانه

آدره من تبدیلنده آیریجه
۵ غروش کوندرملیدر .

مکتوبلرک امضالری واضح
واوقوناقلی اولسی و آبونه
صره نومرؤسنی محتوی
بولونسی لازمدر .

ممالک اجنیه ایچون آبونه
اولانلرک آدرس لری نك
فرانسجه یازلسی رجا اولنور .

پاره کوندردلیکی زمان نهیه
داثر اولدیغی بیلدیرلسی
رجا اولنور

اتبعون اهدکم سیل الرشاد

صاحب و مدیر
اشرف ادیب

باش محرر
محمد عاکف

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

آدیس آباباده ، اسلامرك همته يله بايلان بر اوراق جامعدن باشقه بر جامع بو قدر . بناء عليه متوفى نجاشى (منليك) حضرتلى ، آدیس آبابادن بر ساعت قدر اوزاق (غولقلی) دینیلن محله بویوک بر میدانی بورا مسلمانلرینه ، ایرام نمازلى آدا ایدیلک ایچون مقدما بخش ایتشدی ؛ زیرا مذکور اوراق جامعه هر سینه اون ، اون ایکی بیک کیشی قدر تجمع ایدن خافق راحت راحت ایرام نمازلى ادا ایدمه جکری معلومدی . فقط بو سنه کی قربان ایرامنده مذکور محل بر حبشک مالی بولوندینى تحقق ایدوب آلدی ؛ زیرا مقدما ، آدیس آبابا مسلمانلری (منليك) حضرتلردن مذکور محل ایچون بر ورقه استعمال اتمه مشلری . فقط بونکله قالاوب ، ا لئوم سلطنت حبشیه نك ولی عهدی بولنان (راس طفری) جنابلری ، اسلاملره وبالخاصه تورکله محبتلری بولوندیغدن ، شهرک يك قربنده ، استاسیوندن شهره متوجه بولنان ویکری یکرى بش دقیقه لك قدر امتداد ایدن جاده نك صول طرفنده بولنان غایت کوزل ومناسب بر محلی بورا مسلمانلرینه ، صلات هیدی آدا ایتک اوزره اعطا ایله جکری وادا اولونمسی اسرا ایلدیر . کندولر نك بو همت عالیرندن مسلمانلر نك قدر ممنون اولدقلر نی تعریف ایتک غیر قابلدر .

صباحلین یعنی صالی کونی مع التأسف ایچه بر یامور بر قاج ساعت دوام ایتدی . شیمدی ، بو یامور دن طولای هر طرف سا کندی . هر مسلمان ایشی ، کوچی ودکانی قاپاش ، درت کوز ایله یامور ک کسینه سنی بکیوردی . اذانی ساعت اوج درت بحق راده لرنده کسین بویامور ، آدیس آبابا مسلمانلر نی ایرام نمازلى ادا ایلک بر آز کچ بر اقدیر مشدی ، آرتق یامور تمامیه کسیدلی ، هرکس بواش بواش مذکور میدانده صلات عیدی آدا ایلک اوزره تجمع ایتک باشلامش ، آدیس آبابا داوول ، زورنا ، بوری ، موزیقه سسلردن غلیانه کلش و آرتق بوراده بر اسلام ایرامنک موجود اولدیفنی هرکس آ کلامشدی .

شهرک داخلنده کی بر محله ، بر چوق آتله ، قاطرل کبرا ایله مسلمانلره ویریلکده ایدی . هر مسلمان اگر کندی حیوانی اولما زسه او آتاردن بکنوب بیز وقوشدیره رق اوینا هرق نماز کاهه کیدردی .

میدانه کلدی کمزده بر قسم قافله اورایه مواصلت ایتشدی . بونلر سیدلر ، شریفلر و بر طاقیم اقوام حبشیه دن عبارتدی . بعده آدیس آبابا قاضی محترم احمد فیضی افندی بر قافله ایله میدان مواصلت ایتدی . آرتق کیتدکجه ، آدیس آبابا مسلمانلری تکبیر کتیره رک ، قافله قافله ، البسه رسمیه وجیده لر نی حائز اولدقلری حالحه حیوانلری اوزرنده میدان جمع ایدیورلردی . شیمدی شهیندر خانه من [۱] ارکانیه ورود ایدمه جک اولانلر بکل نیلکده ایدی . یکرى دقیقه صکره اونلرده مواصلت ایتدیلر . مواصلت ایدن بو مسلمان ذوات ، اوکده او عزیز آل ایراقلریمز و بر حبش موزیقه سی بولوندینى حالحه ، موزیقه دانصکره برنجی صیالری اسلام بولنان حبش عساکری وسائر بر چوق عساکر ، شهیندر خانه من قواصلری آتلی اوزرنده ، باشلرنده آی ییلدیزی فسلر اوللرنده شهیندر ایراقلری بولوندینى حالحه ، بعده باش شهیندریمز وکیلی ، تورکلر و خدمت رسمیه یی حائز اصحاب رتبه و ممتزان تشکیل ایدیورلردی . بونلر دانصکره تبعه من بولونان عربلر وسائر بر چوق مسلمانلر کلیوردی .

بو صرم لرده محترم قاضیمز احمد فیضی افندی جماعت اسلامیه به امامتله مباشرت ایلدی ؛ و هرکس خانه سندن کتیرمش اولدیفنی سجاده اوزرنده صلات [۱] بوراده ، تورک باش شهیندری مظهر بک افندی نك بر قاج سنه مقدم وقایله ، تورکیه تبعه سنک حقوقلری بک صار صیلمشدر . وکالت صورتیه اداره ایدیلن شهیندر خانه من هیچ طائیاور . بناء علیه ، بوتون تبعه دولت و بوتون بورا مسلمانلری نامه ، انقره خارجه وکالتدن بر آن اول طرفزه بر شهیندر کوندرله سنی بک زیاده رجا ایدرز . تبعه من بر سفالت داخلنده باشایور .

عیدی آدا ایلکده ایدی . بویله جه صلات عید آدا ایدیلکدن صکره احمد فیضی افندی تکرار ، شهردن کتیریش اولان اوراق بر قاج سردیونله منبره چیقوب خطبه یی قرائت ایلدی . نهایت دعا ایدیلدیکی ودولتمز ، ملتیمز ، وطنیمز ایچون بویوک بویوک مناجاتلرده بولوندیغمز آئنا ده ، شهردن برابرجه کتیریش اولان طوب ائداخت ایدیلک باشلادی . یدی باره دخی اوراده ائداخت ایدیلدی کد نصکره ، تکرار هرکس اسکی حالحه قافله سینه التحاق ایدوب ایراقلر ، موزیقه لر ایله تکبیرل کتیره رک بویوک بر ممنونیت داخلنده ، مذکور بویوک جاده دن شهره دوغرو حرکت ایتدیلر . جاده نك وسطنه کلدیکی زمان ائداخت ایدیلن طوب یاری کونی اعلان ایلدی . بو یول دوزجه و جزئی صورتده یوقوش اولدیفندن و آشانی و یوقاری طوغرو باقدیمزده ، بو اسلام قافله لر دن یول محشر کی دولو ایدی . ایشته ، آدیس آبابانک داخلنده تخمیناً اونبش ، یکرى بیک کیشیدن فضله بر اسلام غروپی اولدیفنه جناب حقه شکرل ایلک . بوندن باشقه ، او هر قافله نك ائنده کی آل ویشیل ایراقلریمز ، یولک هر بر طرفی طولانمش واسن روز کار دخی اونلری آلوب آسانه چیقارتمق ایتسیوردی . چهارشنبه کونی ، قالدیمزده هر طرفده کی ایراقلریمز عیدمزی تسعید ایلپور و شهری سوسلیورلردی . آدیس آبابا نك اک تجاری بر جاده سنده ساکن بولنان محترم زکریا افندی ، خانه سنک اوکنده کی بالقونی او عزیز ایراقلریمز ایله ایتاملی وشیان دقت بر صورتده عیدمزی تسعید ایلک ایچون طولانمشدی . بوندن باشقه هر مسلمان دکانلری ، تجارتخانه لری قاپالی ایدی .

اوکون صباحلین ، اذانی ساعت اوج اوج بحق راده لرنده شهرک بر طرفندن کیتدکجه تقرب ایدن داوول ، زورنا و سائر موزیقه سسلری ایشیدیلپورلردی . بو اوج درت یوز کیشیک بر اسلام قافله سی ایدی . بونلر شهر داخلنده ایراقلریمز و موزیقه لر ایله قالقان اوپونی وسائر اوپونلر اوینا هرق بر نمایش اجرا ایلپورلردی . اوکون بویله جه مرور ایدوب پنجشنبه کونی دخی تبریکات ایله مرور ایتدی . جمه کونی ایسه ، اوکلین ، جمه نمازنی آدا ایلک کلن خلق ایله بوراده ن جامع حنجا حنچ طولمشدی .

ایشته مبارک کونلریمز بوراده بو صورتده مرور ایتدی . هرکس کچن ایرامده کیکی ، بر رینه هیچ بر سینه نك قربان ایرامنی بویله ششمه لی بر صورتده اجرا ایتدکلر نی سولپورلردی . فی الواقع مظفریتلریمز ، بورا اسلام عالمده دخی بویوک بر تأثیر اجرا ایلدیکنی حقیقتاً آکلام .

حبشستان : آدیس آبابا ۲ آگستوس ۲۳

محمد رشاد

ایرانده بولشه ویک سیاستی

روسیه ده حصوله کتیر دکاری انقلاب عظیمدن صکره ، بولشه ویکلر پرنسیپلرینک جهانده - خصوصیه شرقده و ممالک اسلامیه ده - بک سرعتله سرایت ایده جکفی ظن و تخمین ایدیورلردی . اوپله اولینجه باره قوتیه پروپاگاندا یولنی طوتدیلر . حتی مقصدلرینه بر آن اول یتشه بیامک ایچون مسلمانلره ، اسلام حکومتلرینه قارشو صورت حقندن کورونمکک باشلادیلر . جارق زماننده اسلام کشورلرنده تعقیب ایدیلکده اولان جبر و شدت سیاستدن - ولو موقت بر زمان ایچون اولسون - واز کچمکی ترجیح و بویله یانغنی منفعتلرینه داها اوپون بولدیلر .

بوسبوتون قیریلدی و روس قازاقلریله ، یادکارلری قالان قازاقخانه تطهیر ایدلدی .

روسلرک شرنیدن ، مضرئندن یاقهیی قورتاران ایران انکلتزهیه دونه رک ، آنک پنجه سندن ده یاقه سنی قولایقله تخلیص ایده بیلدی . آزمدت ایچنده ایرانک جنوبنده بولان انکلز قوتی مملکتی ترک ایتک مجبوریتی حس ایتدیلر . روس قازاق ضابطلرینک یرینه کچمک ایستین انکلز ضابطلرینه ده یول ویرلدی . اکصوکره اوتنده بریده خصوصیه ایرانده بویوک مالی واقتصادی بر رول اوینامغه کلن مالیه متخصصی یهودی (مستر اشمیت) مده تراکتله یول ویرلدی .

یوله لکلا طبیعتک یاردیمیه یاقه سنی دشمنلرینک مدهش چنککلرندن قورتاران ایران ، بویوک وواسع براصلاحات پروغرامی تعقیب ایدوب ، بوتون شعبانه متخصصلر جلبنه باشلادی .

هله بردرلو اصلاح قبول ایتز اولان ایران امور مالیه سیله اداره عسکریه سی آز برزمانده امریقالی مالیه متخصصلرینک رئیس بولان مستر (میلسپاد) ک نشر ایتدیکی اوچنچی رسمی راپورینه باقیلیرسه ایران امور مالیه سی بوکون آرتق مردزلوتدن قورتولمش وبوسایه ده بش آتی آیدنبرو تشکیله موفقیت الیرن اردو وعسکریه ایشلری جدی براصلاحه اوغرامشدر .

ایرانده کی شمالی نفت معدنلرینک امتیازی آلان آمریقالی شرکت - هنوز بوامتاز مجلسده تصدیق ایدلماشدر - ایران حکومتنه بر قاج ملیون دولار اقرضانده بوله جقدرکه ، مالیه متخصصلری بوپاره ایله مملکته بویوک برمنبع واردات تأمین ایتک فکرنده درلر .

ایران ایله همحدود اولیان و ایرانده سیاسی منفعتلر آرمیان امریقایلر امتیاز ویرمکی ، ایران حکومتی دوشونمش وبونی ماده ومعناً کندی استقلال ایچون بر مانع تلقی ایتامش . نفوذلری دقیقه دن دقیقه آزالقده اولدیفنی کورن برروس سوویه تلی ، ایرانک بو احوال و انکشافی چکمه رک ، بوکره ایرانه یکی بر او یون چیقارمق ایستمشلدر .

ایران حکومتنه مراجعتله ، روس حکومتنه عائد امتیازلری هر نه قدر ایرانه ترک ایتشلر - سه ده ، بو مبانده روس تبعه سینه راجع امتیازلری کری آلقی مجبوریتنده بولندقلری و عکس تقدیرده تبعه لرینه عائد حقوقی ترک ایتک حقلری اولدیفنی بیلدیروب ایرانک شمانده کی امتیازلری کندی تبعه لرینه حصر ایتک و کری آلقی فکرنده درلر .

بونک ایچون ایرانه ، اسکیدن امتیاز آلان روس تبعه لرینی کوندره رک ، آنلری همایه ایدیورلر ایرانک شمانده بولشه ویکلرله ایرانیلر اراننده انکلز مطبوعانک خبر ویردکاری وقایع - طوغری اولورسه - هر حالده روس سوویه تلینک بالاده بسط وایضاح ایتدیکنز فکزلردن ملهم اولدیفنه شبهه ایدیه من .

چارک ایمپراطورلنی ائناسنده روسلرک ایرانده تطبیق ایتدکاری سیاسی هرکس بیلر . انکلتزه وروسیه آراسنده ایران تقسیم ایدلمش مختلف و آیری نفوذ منطقه لرینه آیرلمشیدی . بواسلام دیارینی بر آن اول کندی اولکلرینه ضم والحاق ایتک ایچون درلو درلو بهانه آرایورلر ، هر درلو حرکت وطنپورانه قاطع ضریه لر ایندیرمکده قصور واهمال کوسترمیورلردی .

خطوه باشنده ایرانک شرف ومقدساتی چیکنه مک ایچون بری یرینه سبقت ایدرلردی . روسیه چارلق سیاستی ایلرولتمک ایچون علما ومجتهدلری ، وطنپورلری آصوب کسمکدن ، ایرانک مشاهد مقده سنی طویه طوتمقدن پروا ایتزدی . شمالده روسیه بو طوروی طاقمنغه باشلامش اولدیفنی حالده ، جنوبده انکلتزه جلی وخی تشکیلاتیه ، بول پاره سیله کندی طرفدارلرینی ایش باشنه کتروب ، کوندن کونه اوراده کی عسکرلرینک قوتی تزید ایدیورلردی . حرب عمومی نتیجه سنده ایران هر ایکی رقیبک دهاش ، قورقونچ پنجه سندن طبیعتیه قورتولمشدی .

ایران خوش کورونمک ایچون بولشه ویکلر ، اسکی روس چارلنک بوتون امتیازاتی ایرانه بخش ایتکله قالمیه رق ، اسکیدنبرو روسیه ایله ایران بیننده منعقد وایرانلرک ضررینه اوله رق موجود اولان بوتون عهدود وعقودی بیرتوب آندیلرکه او فنا بویوندروقلرک بری (ترکمن جای) عهدنامه سی ایدی .

روس بولشه ویکلری ایرانه ، چارلنک بالجله حقوق ومؤسساتی باغیشلادیلر ، جولفا - تبریز شمندوفر امتیازیه ، انزلی - قزوین شوسه یولی وخزر دگزنده صید ماهی امتیازی و اوکا بمائل برچوق خاطری صاییلر امتیازلردن ال چکدیلر . حتی روس حکومتنه عائد بالجله سفارتخانه ، قونسولوخانه ، پوسته خانه ، قیشلا ، بانقه وبالجله املاکی ده ایران حکومتنه بخش ایتدیلر .

بوتون بو بخششلره مقابل ایران ایله ایچنده یاشایانلردن برشی ایستیورلردی . اوده کندی بولشه ویک عمده لرینک ، برنسیلرینک قبولی ایدی ! مسلمان اولان ایران ومجتهدلرینک نفوذی آلتنده یشایان بو قومشومن بولشه ویکلرک بو آرزولرینی بردرلو اسعاف ایتدی . چونکه ایده میوردی . بولشه ویکلر مصلخانه بر صورتده نه پایدیلرسه ، موفق اولمیلر وکوندن کونه یأس ونومیدییه دوچار اولیورلردی .

برآردلق بولشه ویکلر بشقه یوللره سلوک ایتدیلر . ایرانک شمانده کائن کیلان ایالتده حکومته قارشو عصیان ایدن (کوچک خان) . معاونت ایدرک ! آتی ایرانه مسلط ایلدیلر . ایران حکومتی (ونوق الدوله) نک باش وکالتی زماننده عاصیلری تشکیل و آسایشی اعاده ایدرک بولشه ویکلری تارماز ایتککه موفق اولدی . روسیه نک نفوذی

فلجہ اوغراقدن صوکرہ بو فلجک سرائی بکله نیلہ جکدی . منع مسکرات علیہندہ ترین اولوب بومدهش سوء قصد چوق شکر عقامتہ اوغرادی . حکومت بیکلرجه میخانه بی آجیق بیراقه رق قانونی سوزده تطبیق ایتکدن ایسه تطبیقی تأخیر ایتک وبو صورتله قانونک قدسیتی اخلال ایتماک جهتی اختیار ایلدی .

نهایت متفکرک استانبولده بش سه قدر سوردکری کاذب سلطنت خردو خاش اولونجه قانونک تطبیقه امکان حاصل اولدی .

مطبوعات یومیه مزک ویردیکی معلوماته کوره استانبول پولیس مدیریت میخانه لک سدی و مشروبات کتولیه نک ضبطی خصوصنده بر موفقیته احراز ایتشدر . چونکه مسکرات تجارلری قانونک بو قدر سرعت و قطعیتله تطبیق اولونه جفی استشمام ایتدکلرندن ، بالعکس حکومت طرفندن مجلسه تکلیفی منصور اولان تعدیلاتک مجلسده مناقشه و برقراره ربط اولونماسه قدر منع مسکرات قانونک تأخیر اولونه جفه دائر (انقره) دن ویریان معلومات بو تجارت خبیثه ایله مشغول اولانلری بر چوق امیدله دوشورمش و بناء علیه منع مسکرات قانونک ایکی آبی ده تأخیر اولوناجنی ذهابی حصوله کیرمشدی . بویوزدن بوتاجرلک مسکرات ادخار ایتکه وقاجیرمه لزوم کورمه دکری و بناء علیه استانبول پولیسک موجود مشروبات کتولیه نک قسم کلیدی ضبط ایتدیکی آکلاشلمقده در .

استانبولده بو صورتله تطبیق خیلی زماندنبری بکله نیلن منع مسکرات قانونی بوتون تورکیا داخلنده تطبیق اولونمقده در . بو بزم خالص مسلمان و بوتون مسلمانلرک علمداری اولان مملکتیز ایچون بک نافع اولدینی درجه ده بک بویوک بر شیر قدر . بوتون شرق و اسلام عالمده بوبلیه دن کندنی ایلك قورتارمه موقی اولان ملت علمدار دین مین اولان بوتورک ملتی اولدینی کی بوتون اوروپاده بوکا موقی اولان ده یته بزم ملتیز اولمشدر .

احوال اجتماعیه مزک اصلاحنده ، اخلاقزک تقوینده ، صحت عمومی مزک کون بکون کسب صلاح ایتمه سنا عائد حیاتک کسب رصانت ایله سند ، بر چوق باره لر مزک هدر اولمامسند بک مهم بر عامل اولان منع مسکرات قانونک مرعیتی الی الابد تأمین ایچون بوتون ملتیزک صرف ماحصل ایدم جکندن هیچ شه ایتمه بورز . بو قانونک اک بویوک قوه مؤید سی ، ملتیزک دیانت پرورلیکی ، احکام اسلامییه فرط تمسک و رعایت ، حکومتیزک خالص بر مسلمان مجلسی اولماسی ، احکام اسلامییه نک مملکتیزده مرعی و محترم بولونماسیدر . منع مسکرات قانونک ماهیتی اک جزئی بر تعدیل ، اک جزئی بر استثنا اخلال ایدم جکندن هر حالده ملت ایله ممثلرینک بو مبدل قانونی مدافعه و محافظه خصوصنده هر درلو ثبات و مقاومتی کوسترمسی لازم کلکده در .

ایشته درلو درلو رنگلرله ، پروپاگاندا لرله باشلایان بولشه ویک پرنسپلرینک کیت کیده افلاس ایدم جکته متعلق آجیق و صریح شاهد آزماق لازمکله ایرانده کی حادثاتله ، استانبوله کان یکی روس هیئتک تشبثاتی کوستریله بیلیر .

کیفی تحلیل ایدنجه روس بولشه ویکلرینک شرقده و اسلام مملکتیزده تعقیب ایتک ایستدکلری ، سیاسیات حاضره ایله اسک روسیه چارلری زماننده کی سیاست بینده بر فرق اولماسه کرکدر . کوریلورکه سوویتلر آهسته آهسته چارلری بوتون غنعتیلله برابر - بالخاصه شرقده - یکیدن دیریلتمک چالیشیورلر . بناء علیه مسلمانلر سوویتلرک شکل و رنگلرینه باقوب آلدانماسه و کوزلری دوت آچمه چالیشمیلدرلر .

استانبولده مسکراتک منعی

استانبولک اجنبی اشغالندن قورتولماسی و مظفر اردومزک شهر مزه خلقک فوق العاده تظاهراتی ایچنده داخل اولماسی اوزرینه داخله وکالتی عهده سینه مرتب وظائفی ایفایه باشلایه رق ، از جمله استانبول ولایتیه منع مسکرات قانونک همان تطبیق ایچون امرلر ویردی . استانبول ولایتیه تلقی ایتدیکی امری در حال انفاذ ایدرک آنسزین بوتون مسکرات ده پولری ، میخانه لری کاملاً سد ایدرک موجود اولان بوتون مشروبات کتولیه بی ضبط ایله تمهیر ایتدی . بو صورتله مسکرات ممنوعیتی شهر عزمده تطبیق اولوندی . مسکرات بلیه سندن قورتولمق ایچون قطعی بر آدیم آتیلدی . کندیلری انسانیت خادمی طاینتدیران دولتلرک زوریه آیلردن بری تطبیق تأخیر اولونان منع مسکرات قانون مجلی ، انسانیت ایچون اک بویوک آفلردن بری اورته دن قالدیرمقده اولدینی حالده او انسانیت خادملرینک هر درلو مقاومتیه دوچار اولمشدی . محض خیر و محض نعمت اولان اومبدل قانونک تطبیقه انکل اولمق ایچون متفق خریستیان دولتلری بوتون قوتلری استعمال ایتدیلر . او قدرکه بوندن مقدم حکومتیز بو قانونی تطبیق ایتک ایسته نیجه متفق دولتلر یومی غزنه لرده ستونلر طولدیران لیستلر ویررک بولیسته لرده اسمی یازیلان بیکلرجه میخانه نک آجیق قالماسی طلب ایتمشدر . منع مسکرات قانونه قارشى متفکرک درمیان ایتدکاری بو طلب ، فضیلتک ، صحتک ، اقتصادک حامیسی و محافظی اولان او مبارک قانون ایله نه لجیع بر استهزا ایدی . منع مسکرات قانونی تطبیق اولونیور ، اولونه جق ، فقط آلا بیلدیکنه مسکرات قوللانیله جق ، بو صورتله قانونک موجودیت وعدم موجودیتی مساوی اولاجقدی ، قانون فلجہ اوغرا نیله جقدی . بو صورتله قانون استانبولده